



2026

# Traverse Vehicle Reference Information



85008603 B



## California Proposition 65 Warning



# WARNING

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



# Contents

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                             | 1  |
| Door Locks (In Case of Dead Battery) .....                     | 2  |
| Seat Belts .....                                               | 2  |
| Airbag System .....                                            | 2  |
| Child Restraint Systems .....                                  | 2  |
| Windshield Wiper/Washer .....                                  | 2  |
| Warning Lights, Gauges, and Indicators .....                   | 3  |
| Exterior Lamp Controls .....                                   | 3  |
| Hazard Warning Flashers .....                                  | 3  |
| Driver Behavior .....                                          | 4  |
| Brakes .....                                                   | 4  |
| Traction Control/Electronic Stability Control .....            | 4  |
| Driver Assistance Systems .....                                | 4  |
| Hood .....                                                     | 5  |
| Engine Compartment Overview .....                              | 5  |
| Tire Changing .....                                            | 6  |
| Jump Starting - North America .....                            | 12 |
| Transporting a Disabled Vehicle .....                          | 14 |
| Customer Assistance for Text Telephone (TTY) Users .....       | 15 |
| Roadside Assistance Program .....                              | 15 |
| Reporting Safety Defects to the United States Government ..... | 15 |

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Reporting Safety Defects to the Canadian Government ..... | 16 |
| Reporting Safety Defects to General Motors .....          | 16 |

## Introduction

This document includes vehicle reference information for your vehicle. This document does not replace your Owner's Manual, which includes other important information, including warnings and precautions.

For complete operating information and instructions, see the Owner's Manual on the myChevrolet app in the vehicle infotainment system, at [www.chevrolet.com](http://www.chevrolet.com), or on the myChevrolet mobile app.

To verify your vehicle has a downloaded Owner's Manual in the infotainment system, go to the myChevrolet app, touch the Settings icon, and touch Owner's Manual Details.

If your vehicle has a downloaded Owner's Manual, the downloaded version is accurate at the time of installation. To ensure you are viewing the most up-to-date, connected version of the Owner's Manual, accept the Terms and Conditions and have an active Wi-Fi

or data connection. Up-to-date versions of the Owner's Manual are also accessible at [www.chevrolet.com](http://www.chevrolet.com) and on the myChevrolet mobile app.

To view digital versions or to order printed versions of the Owner's Manual or warranty information, or to view additional vehicle information, scan the code below or visit [chevrolet.com/support/vehicle/manuals-guides](http://chevrolet.com/support/vehicle/manuals-guides) (U.S.) or [chevrolet.ca/en/support/vehicle/manuals-guides](http://chevrolet.ca/en/support/vehicle/manuals-guides) (Canada):



United States



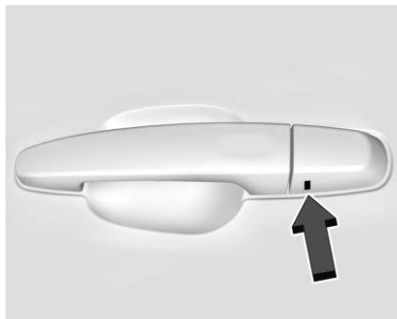
Canada

Keep this manual in the vehicle for quick reference.

## Door Locks (In Case of Dead Battery)

### Driver Door Key Lock Cylinder Access (In Case of Dead Battery)

To access the driver door key lock cylinder and unlatch the door:



**Sample Shown, Your Vehicle May Differ**

1. Insert the mechanical key into the slot at the bottom of the handle and push upward all the way until the cover frees. Do not pry or pull on the key.
2. Remove the cover.

3. Insert the mechanical key in the cylinder.
4. Turn the mechanical key clockwise until it stops.
5. Slowly turn the mechanical key counterclockwise while pulling the handle to unlatch the door.
6. Repeat steps 4 and 5 if the door does not fully open.

To replace the cap:

1. Align the top edge of the cover to the handle.
2. Turn downward to snap cover into position.
3. Check to ensure cap is fully seated.

## Seat Belts

Always make sure every vehicle occupant has properly adjusted their seat and head restraint, positioned and fastened their seat belt, and infants and young children are secured in appropriate child restraints. See your Owner's Manual for complete information on Seating and Restraints, Top Tether, and the LATCH System.

## Airbag System

Your vehicle is equipped with airbags, marked in your vehicle with the word "AIRBAG". Airbags work together with seat belts and other systems to help protect occupants in a crash. See your Owner's Manual for complete information on a seating, restraints, and airbags.

## Child Restraint Systems

According to accident statistics, children are safer when properly restrained in a rear seating position. Infants and young children should always be secured in an appropriate child restraint. See your Owner's Manual for more information about child restraint usage, top tethers, and LATCH systems.

## Windshield Wiper/Washer

Your vehicle is equipped with windshield wipers to help maintain visibility in inclement weather conditions. See your Owner's Manual for complete information about these systems.

With the vehicle on, move the windshield wiper lever to select the wiper speed.

For a single wipe, briefly move the wiper lever down. For several wipes, hold the wiper lever down.

Pull the windshield wiper lever toward you to spray windshield washer fluid and activate the wipers. The wipers will continue until the lever is released or the maximum wash time is reached. When the windshield wiper lever is released, additional wipes may occur depending on how long the windshield washer has been activated.

Clear snow and ice from the wiper blades and windshield before using them. If frozen to the windshield, carefully loosen or thaw them. Damaged blades should be replaced.



#### Warning

In freezing weather, do not use the washer until the windshield is warmed. Otherwise the washer fluid can form ice on the windshield, blocking your vision.



#### Warning

Before driving the vehicle, always clear snow and ice from the hood, windshield, washer nozzles, roof, and rear of the vehicle, including all lights and windows. Reduced visibility from snow and ice buildup could lead to a crash.

### Warning Lights, Gauges, and Indicators

Warning lights, gauges, and indicators can alert you to an issue with your vehicle. Some warning lights display briefly to show that they are working when you start the vehicle. However, if a warning light persists while driving, or if a gauge shows there may be a problem, be sure to refer to the sections under “Warning Lights, Gauges, and Indicators.”

Paying attention to your vehicle’s warning lights, gauges, and indicators and promptly addressing any issues may help you to prevent an expensive repair or personal injury. Postponing repairs can be costly and even dangerous.

### Exterior Lamp Controls

Your vehicle is equipped with exterior lighting to help maintain visibility in dark and inclement weather conditions. See your Owner’s Manual for complete information about these systems.

The headlight controls are part of your vehicle’s virtual touch displays. Touch the light symbol on the infotainment screen, the control panel of the Driver Information Center (DIC), or the center console screen, to operate the headlights.

### Hazard Warning Flashers

Your vehicle is equipped Hazard Warning Flashers to help increase your visibility in adverse conditions. See your Owner’s Manual for complete information about these systems.

 : Press this button on the center stack, center console, or overhead console to make the front and rear turn signal lamps flash on and off. This warns others that you are having trouble. Press again to turn the flashers off. The turn signals do not work while the hazard warning flashers are on.

The hazard warning flashers turn on automatically if the airbags deploy.

## Driver Behavior

### Distracted, Drowsy, and Impaired Driving

#### Warning

Drinking alcohol or taking drugs and then driving is very dangerous. Your reflexes, perceptions, attentiveness, and judgment can be affected by even a small amount of alcohol or drugs. You can have a serious — or even fatal — collision if you drive after drinking or taking drugs.

Do not drive while under the influence of alcohol or drugs, or ride with a driver who has been drinking or is impaired by drugs. Find alternate transportation home; or if you are with a group, designate a driver who will remain sober.

Do not attempt to operate a vehicle if impaired in any way. This includes if under the influence of drugs or alcohol, exhibiting exhaustion, or while distracted.

### Traveling with Children and Pets

#### Warning

Never leave a child, a helpless adult, or a pet alone in a vehicle, especially with the windows closed in warm or hot weather. They can be overcome by the extreme heat and suffer permanent injuries or even death from heat stroke.

If traveling with children, helpless adults, or pets, do not leave them unattended in the vehicle at any time. Always ensure to check for children, helpless adults, or pets before exiting the vehicle.

### Brakes

See your Owner's Manual for important information about your vehicle's braking systems, including the Antilock Braking System, which can help prevent a braking skid and maintain steering while braking hard.

### Traction Control/Electronic Stability Control

The vehicle has a Traction Control System (TCS) and StabiliTrak/Electronic Stability Control (ESC). These systems help limit wheel spin and assist the driver in maintaining control, especially on slippery road conditions.



### Driver Assistance Systems

If equipped, this vehicle may have features that work together to help avoid crashes or reduce crash damage while driving, backing, and parking. Read the owner's manual for more important feature limitations and information before using these systems.

## Hood

### Warning

For vehicles with auto engine stop/start, turn the vehicle off before opening the hood. If the vehicle is on, the engine will start when the hood is opened. You or others could be injured.

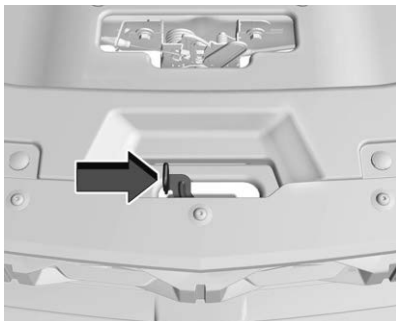
### Warning

Components under the hood can get hot from running the engine. To help avoid the risk of burning unprotected skin, never touch these components until they have cooled, and always use a glove or towel to avoid direct skin contact.

Clear any snow from the hood before opening.

### To open the hood:

1. Pull the hood release lever with the  symbol. It is on the lower left side of the instrument panel.



2. Go to the front of the vehicle and locate the secondary release lever under the front center of the hood. Push the secondary hood release lever to the right to release.
3. After you have partially lifted the hood, the gas strut system will automatically lift the hood and hold it in the fully open position.

### To close the hood:

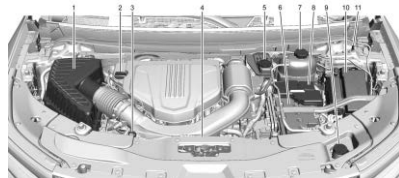
1. Before closing the hood, be sure all filler caps are on properly, and all tools are removed.
2. Pull the hood down until the strut system is no longer holding up the hood.

### Warning

Do not drive the vehicle if the hood is not latched completely. The hood could open fully, block your vision, and cause a crash. You or others could be injured. Always close the hood completely before driving.

3. Allow the hood to fall. Check to make sure the hood is latched completely. Repeat this process with additional force if necessary.

## Engine Compartment Overview



1. Engine Air Cleaner Filter. See your owner's manual.
2. Engine Oil Fill Cap. See your owner's manual.

3. Engine Oil Dipstick. See your owner's manual.
4. Engine Cooling Fan (Out of View). See your owner's manual.
5. Brake Fluid Reservoir. See your owner's manual.
6. Battery. See your owner's manual.
7. Engine Coolant Surge Tank and Pressure Cap. See your owner's manual.
8. Positive (+) Battery Terminal. See *Jump Starting - North America* ↗ 12.
9. Windshield Washer Fluid Reservoir. See your owner's manual.
10. Fuse Block. See your owner's manual.
11. Remote Negative (-) Battery Terminal. See *Jump Starting - North America* ↗ 12.

## Tire Changing

### Removing the Spare Tire and Tools

To access the spare tire and tools:

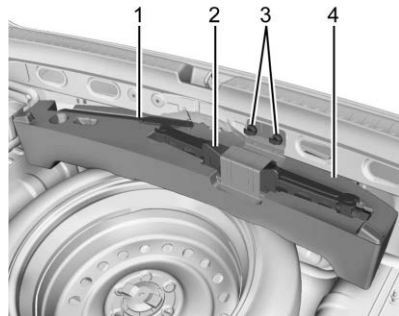
1. Open the liftgate. See your owner's manual.



2. Lift the load floor.



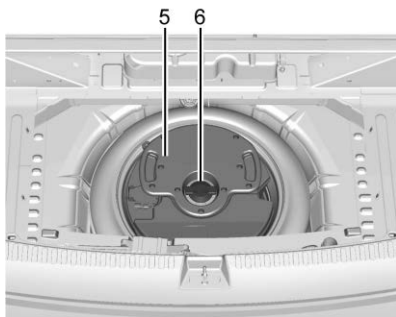
3. Remove the four wing nuts, then remove the cargo management system. See your owner's manual.



4. Remove the wheel wrench (1) from the tool tray.
5. Remove the wing nuts and bracket (3), then remove the tool tray (4).

If the wing nuts are too tight, use the wheel wrench end to help loosen them.

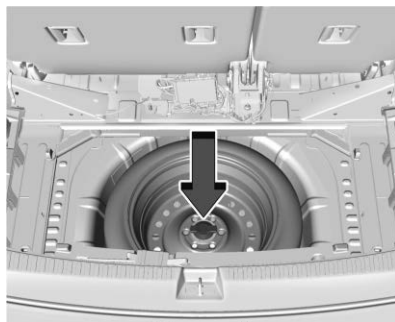
6. Remove the jack (2) from the tool tray. Place the jack and wheel wrench next to the tire being changed.



7. If the vehicle is equipped with a subwoofer (5), remove the center wing nut (6), then remove the subwoofer and set it aside. Do not disconnect the wiring harness.

Fold the third row seats completely flat to allow the subwoofer a surface safely out of the way for the removal of the spare tire. See your owner's manual.

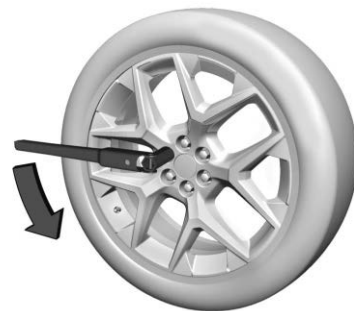
8. Remove the spare tire and place it next to the tire being changed.



9. If the vehicle is not equipped with a subwoofer, remove the center wing nut, then remove the spare tire and place it next to the tire being changed.

### Removing the Flat Tire and Installing the Spare Tire

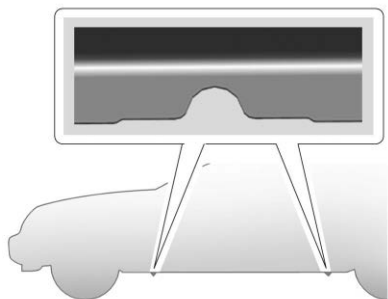
1. Do a safety check before proceeding. See your owner's manual.



2. Turn the wheel wrench counterclockwise to loosen all the wheel nuts, but do not remove them yet.
3. Place the jack near the flat tire.

#### Caution

Make sure that the jack lift head is in the correct position or you may damage your vehicle. The repairs would not be covered by your warranty.



4. Position the jack lift head at the jack location nearest the flat tire.

The jacking location is indicated by a half circle notch in the metal flange. The jack must not be used in any other position.

#### **Warning**

Getting under a vehicle when it is lifted on a jack is dangerous. If the vehicle slips off the jack, you could be badly injured or killed. Never get under a vehicle when it is supported only by a jack.

#### **Warning**

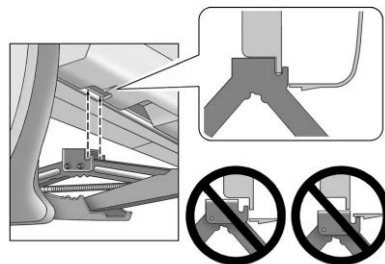
Raising the vehicle with the jack improperly positioned can damage the vehicle and even make the vehicle fall. To help avoid personal injury and vehicle damage, be sure to fit the jack lift head into the proper location before raising the vehicle.

#### **Warning**

Lifting a vehicle and getting under it to do maintenance or repairs is dangerous without the appropriate safety equipment and training. If a jack is provided with the vehicle, it is designed only for changing a flat tire. If it is used for anything else, you or others could be badly injured or killed if the vehicle slips off the jack. If a jack is provided with the vehicle, only use it for changing a flat tire.

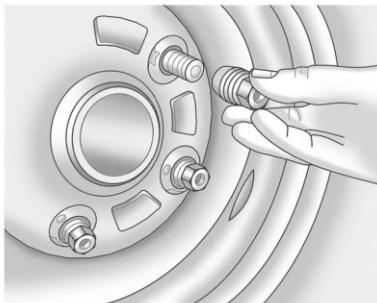
#### **Caution**

Using a jack to raise the vehicle without positioning it correctly could damage your vehicle. When raising your vehicle on a jack, be sure to position it correctly under the frame and avoid contact with the plastic molding.



5. Turn the wheel wrench clockwise to raise the jack lift head until the slots in the jack head fit into the metal flange behind the cut out on the plastic molding. Do not raise the vehicle yet.
6. Put the compact spare tire near you.

7. Turn the wrench clockwise in the jack to raise the vehicle. Raise the vehicle far enough off the ground so that there is enough room for the spare tire to fit under the wheel well.



8. Remove all of the wheel nuts.
9. Remove the flat tire.

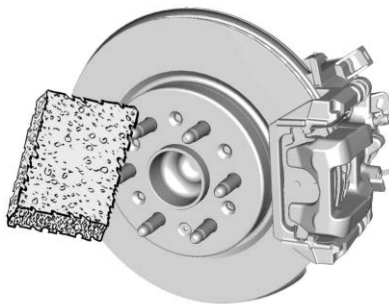
### **Warning**

Rust or dirt on a wheel, or on the parts to which it is fastened, can cause wheel nuts to become loose over time. The

(Continued)

### **Warning (Continued)**

wheel could come off and cause a crash. When changing a wheel, remove any rust or dirt from places where the wheel attaches to the vehicle. In an emergency, a cloth or paper towel can be used; however, use a scraper or wire brush later to remove all rust or dirt.



10. Remove any rust or dirt from the wheel bolts, mounting surfaces, and spare wheel.
11. Place the compact spare tire on the wheel-mounting surface.

### **Warning**

Never use oil or grease on bolts or nuts because the nuts might come loose. The vehicle's wheel could fall off, causing a crash.

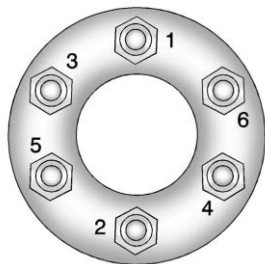
12. Reinstall the wheel nuts. Tighten each nut by hand until the wheel is held against the hub.
13. Lower the vehicle by turning the jack handle counterclockwise.

### **Warning**

Wheel nuts that are improperly or incorrectly tightened can cause the wheels to become loose or come off. The wheel nuts should be tightened with a torque wrench to the proper torque specification after replacing. Follow the torque specification supplied by the aftermarket manufacturer when using accessory locking wheel nuts. See your owner's manual for original equipment wheel nut torque specifications.

**Caution**

Improperly tightened wheel nuts can lead to brake pulsation and rotor damage. To avoid expensive brake repairs, evenly tighten the wheel nuts in the proper sequence and to the proper torque specification. See your owner's manual for the wheel nut torque specification.



14. Tighten the wheel nuts firmly in a crisscross sequence, as shown.
15. Lower the jack all the way and remove the jack from under the vehicle.

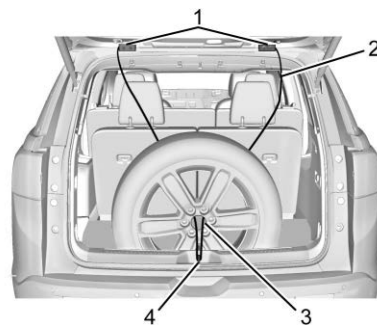
16. Tighten the wheel nuts firmly with the wheel wrench.

**Caution**

Wheel covers will not fit on the vehicle's compact spare. If you try to put a wheel cover on the compact spare, the cover or the spare could be damaged.

**Warning**

Storing a jack, a tire, or other equipment in the passenger compartment of the vehicle could cause injury. In a sudden stop or collision, loose equipment could strike someone. Store all these in the proper place.

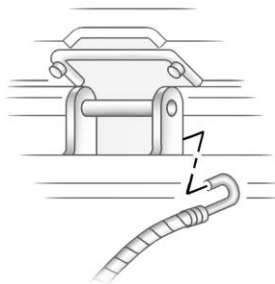
**Storing the Flat Tire**

1. Liftgate Hinges
2. Cable
3. Center of the Wheel
4. Door Striker

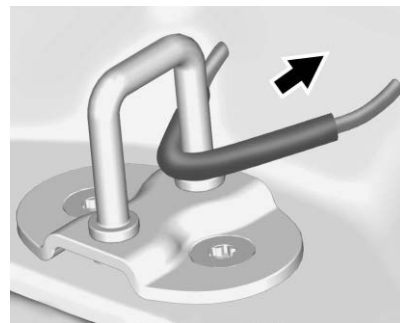
To store the flat tire:



1. Remove the cable package from under the spare tire.
2. Remove the small cap by tapping the back of the cap with the extension of the shaft, if the vehicle has aluminum wheels.
3. Put the flat tire in the rear storage area with the valve stem facing the rear of the vehicle.
4. Pull the cable through the door striker and the center of the wheel.



5. Lower the liftgate enough to be able to hook the cable onto the outside portion of the liftgate hinges.
6. Hook the other end of the cable onto the outside portion of the liftgate hinge on the other side of the vehicle.
7. Pull on the cable to make sure it is secure.



8. Make sure the metal tube is centered at the striker. Push the tube toward the front of the vehicle.
9. Close the liftgate and make sure it is fully latched.

The compact spare is for temporary use only. Replace the compact spare tire with a full-size tire as soon as you can.

### Storing the Compact Spare Tire and Tools

To store the spare tire and tools:

1. Open the liftgate. See your owner's manual.
2. Lift the load floor.
3. Remove the cargo management system.

4. Put back the spare tire and all tools as they were stored in the rear storage compartment.
5. Install the cargo management system and load floor.

The compact spare is for temporary use only. Replace the compact spare tire with a full-size tire as soon as you can.

## Jump Starting - North America

For more information about the vehicle battery, see your owner's manual.

If the battery has run down, try to use another vehicle and some jumper cables to start your vehicle. Be sure to use the following steps to do it safely.

### Warning

**WARNING:** Battery posts, terminals and related accessories can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

See *California Proposition 65 Warning* ⇨ 1.

### Warning

Batteries can hurt you. They can be dangerous because:

- They contain acid that can burn you.
- They contain gas that can explode or ignite.
- They contain enough electricity to burn you.

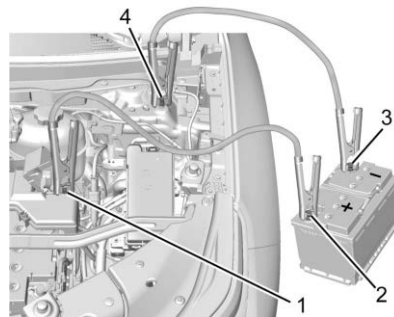
If you do not follow these steps exactly, some or all of these things can hurt you.

### Caution

Ignoring these steps could result in costly damage to the vehicle that would not be covered by the vehicle warranty. Trying to start the vehicle by pushing or pulling it will not work, and it could damage the vehicle.

### Caution

If the jumper cables are connected or removed in the wrong order, electrical shorting may occur and damage the vehicle. The repairs would not be covered by the vehicle warranty. Always connect and remove the jumper cables in the correct order, making sure that the cables do not touch each other or other metal.



### Connection Points and Sequence

1. Discharged Battery Positive (+) Terminal
2. Good Battery Positive (+) Terminal

3. Good Battery Negative (-) Terminal
4. Discharged Battery Negative (-) Grounding Point

The discharged battery positive (+) terminal and the discharged battery negative (-) grounding point are on the driver side of the vehicle.

The good battery positive (+) terminal and the good battery negative (-) terminal are on the battery of the vehicle providing the jump start.

The discharged battery positive (+) terminal is under a cover. Open the cover to expose the terminal.

### Caution

If the other vehicle does not have a 12-volt system with a negative ground, both vehicles can be damaged. Only use a vehicle that has a 12-volt system with a negative ground for jump starting.

1. Check the other vehicle. It must have a 12-volt battery with a negative ground system.
2. Position the two vehicles so that they are not touching.

3. Set the parking brake firmly and put the shift lever in P (Park) with an automatic transmission, or N (Neutral) with a manual transmission. See your owner's manual.

### Caution

If any accessories are left on or plugged in during the jump starting procedure, they could be damaged. The repairs would not be covered by the vehicle warranty. Whenever possible, turn off or unplug all accessories on either vehicle when jump starting.

4. Turn the ignition off. Turn off all lights and accessories in both vehicles, except the hazard warning flashers if needed.

### Warning

An electric fan can start up even when the engine is not running and can injure you. Keep hands, clothing, and tools away from any underhood electric fan.

### Warning

Using a match near a battery can cause battery gas to explode. People have been hurt doing this, and some have been blinded. Use a flashlight if you need more light.

Battery fluid contains acid that can burn you. Do not get it on you. If you accidentally get it in your eyes or on your skin, flush the place with water and get medical help immediately.

### Warning

Fans or other moving engine parts can injure you badly. Keep your hands away from moving parts once the engine is running.

### Warning

Always inspect jumper cables prior to use. Jumper cables with loose or missing insulation could shock you or cause vehicle damage. Do not use jumper cables that appear damaged.

5. Check that the jumper cables do not have loose or missing insulation.
6. Connect one end of the red positive (+) cable to the discharged battery positive (+) terminal.
7. Connect the other end of the red positive (+) cable to the good battery positive (+) terminal.
8. Connect one end of the black negative (-) cable to the good battery negative (-) terminal.
9. Connect the other end of the black negative (-) cable to the discharged battery negative (-) grounding point.
10. Start the engine in the vehicle with the good battery and run the engine at idle speed for at least four minutes.
11. Try to start the vehicle that had the dead battery. If it will not start after a few tries, it probably needs service.

### Jumper Cable Removal

To remove the jumper cables, reverse Steps 6–9 in exact order.

After starting the disabled vehicle and removing the jumper cables, allow it to idle for several minutes.

## Transporting a Disabled Vehicle

### Caution

Incorrectly transporting a disabled vehicle may cause damage to the vehicle. Use proper tire straps to secure the vehicle to the flatbed tow truck. Do not strap or hook to any frame, underbody, or suspension component not specified below. Do not move vehicles with drive axle tires on the ground. Damage is not covered by the vehicle warranty.

### Caution

The vehicle may be equipped with an Electric Parking Brake (EPB) and/or an electronic shifter. In the event of a loss of 12-volt battery power, the EPB cannot be released, and the vehicle cannot be shifted to N (Neutral). Tire skates or

(Continued)

### Caution (Continued)

dollies must be used under the non-rolling tires to prevent damage while loading/unloading the vehicle. Dragging the vehicle will cause damage not covered by the vehicle warranty.

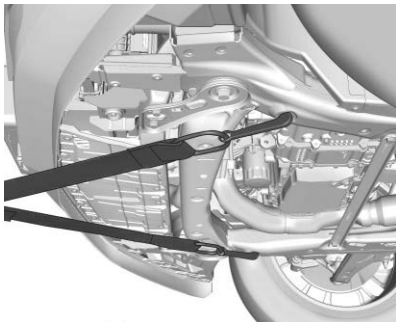
Contact a professional towing service if the disabled vehicle must be transported. GM recommends a flatbed tow truck to transport a disabled vehicle. Use ramps to help reduce approach angles, if necessary.

The vehicle must be in N (Neutral) and the Electric Parking Brake (EPB) must be released when loading the vehicle onto a flatbed tow truck.

- If the vehicle is equipped with car wash mode and has 12-volt battery power, see “Car Wash Mode” in your owner’s manual to place the vehicle in N (Neutral).
- If the 12-volt battery is dead and/or the engine will not start, the vehicle will not move. Try to jump start the vehicle. See *Jump Starting - North America*  12 and if the jump start is successful, retry the “Car Wash Mode” procedure.

- If jump starting is unsuccessful, the vehicle will not move. Tire skates or dollies must be used under the non-rolling tires to prevent vehicle damage.

### Front Attachment Points



The vehicle is equipped with specific attachment points to be used by the towing provider. These holes may be used to pull the vehicle from a flat road surface onto the flatbed tow truck.

### Customer Assistance for Text Telephone (TTY) Users

To assist customers who are deaf, hard of hearing, or speech-impaired and/or who use Text Telephones (TTYs), please dial the national 711 relay service and contact 1-800-833-2438. TTY users in Canada can dial 1-800-263-3830.

### Roadside Assistance Program

U.S.: 1-800-243-8872.

Canada: 1-800-268-6800.

Text Telephone (TTY) Users (U.S. Only): 1-888-889-2438.

### Reporting Safety Defects to the United States Government

If you believe that your vehicle has a defect which could cause a crash or could cause injury or death, you should immediately inform the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) in addition to notifying General Motors.

If NHTSA receives similar complaints, it may open an investigation, and if it finds that a safety defect exists in a group of vehicles, it may order a recall and remedy campaign. However, NHTSA cannot become involved in individual problems between you, your dealer, or General Motors.

To contact NHTSA, you may call the Vehicle Safety Hotline toll-free at 1-888-327-4236 (TTY: 1-877-561-7439); go to <https://www.safercar.gov>; or write to:

Administrator, NHTSA  
1200 New Jersey Avenue, S.E.,  
Washington, D.C. , 20590

You can also obtain other information about motor vehicle safety from <https://www.safercar.gov>.

## Reporting Safety Defects to the Canadian Government

If you live in Canada, and you believe that the vehicle has a safety defect, notify Transport Canada immediately, and notify General Motors of Canada Company. Call Transport Canada at 1-800-333-0510; go to:

[www.tc.gc.ca/recalls](http://www.tc.gc.ca/recalls) (English)

[www.tc.gc.ca/rappels](http://www.tc.gc.ca/rappels) (French)

or write to:

Transport Canada  
Motor Vehicle Safety Directorate  
Defect Investigations and Recalls Division  
80 Noel Street  
Gatineau, QC J8Z 0A1

## Reporting Safety Defects to General Motors

In addition to notifying National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (or Transport Canada) in a situation like this, notify General Motors.

In the U.S., call 1-800-222-1020, or write:

Chevrolet Motor Division  
Chevrolet Customer Assistance Center  
P.O. Box 33170  
Detroit, MI 48232-5170

In Canada, call 1-800-263-3777 (English) or 1-800-263-7854 (French), or write:

Customer Care Centre  
General Motors of Canada Company  
500 Wentworth Street W  
Oshawa, ON L1J 0C5

In Mexico, call 800-466-0811 or 800-508-0000.

In other Central America and Caribbean Countries, call 52-555-901-2369.



2026

# Traverse

## Renseignements de référence sur le véhicule



MIX  
Paper | Supporting responsible forestry  
Papier | Pour une gestion forestière responsable  
Papel | Apoyando la silvicultura responsable  
FSC® C132124

## Avertissement sur proposition 65 - Californie



# AVERTISSEMENT

La conduite, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule à moteur tout-terrain peuvent vous exposer à des substances chimiques telles que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, reconnus par l'État de Californie comme étant susceptibles de provoquer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas fonctionner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre véhicule. Pour de plus amples informations, consultez le site Web [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



# Contenu

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                            | 1  |
| Serrures de porte (En cas de batterie déchargée) .....        | 2  |
| Ceintures de sécurité .....                                   | 2  |
| Système de sac gonflable .....                                | 2  |
| Appareils de retenue pour enfant .....                        | 3  |
| Essuie-glace/Lave-glace .....                                 | 3  |
| Témoins, jauges et indicateurs .....                          | 3  |
| Commandes de feux extérieurs .....                            | 4  |
| Feux de détresse .....                                        | 4  |
| Comportement du conducteur .....                              | 4  |
| Freins .....                                                  | 5  |
| Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité .....      | 5  |
| Systèmes d'assistance au conducteur .....                     | 5  |
| Capot .....                                                   | 5  |
| Aperçu du compartiment moteur .....                           | 6  |
| Changement de pneu .....                                      | 7  |
| Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord .....    | 13 |
| Transport d'un véhicule en panne .....                        | 16 |
| Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs ..... | 17 |
| Programme d'assistance routière .....                         | 17 |

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis ..... | 17 |
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien .....       | 18 |
| Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors .....               | 18 |

## Introduction

Ce document comprend les informations de référence pour votre véhicule. Ce document ne remplace pas votre Manuel du propriétaire, qui comprend d'autres informations importantes, notamment des avertissements et des mises en garde.

Pour l'intégralité des informations et instructions, se reporter au Manuel du propriétaire sur l'application myChevrolet dans le système Infodivertissement du véhicule, sur [www.chevrolet.com](http://www.chevrolet.com) ou sur l'application mobile myChevrolet.

Pour vérifier si votre véhicule dispose d'un Manuel du propriétaire téléchargé dans le système infodivertissement, rendez-vous sur

l'application myChevrolet, appuyez sur l'icône des réglages, puis appuyez sur Détails du Manuel du propriétaire.

Si le véhicule dispose d'un manuel du propriétaire téléchargé, la version téléchargée est exacte au moment de l'installation. Pour consulter la version connectée la plus récente du manuel du propriétaire, accepter les conditions générales et disposer d'une connexion Wi-Fi ou de données active. Des versions actualisées du manuel du propriétaire sont également accessibles sur [www.chevrolet.com](http://www.chevrolet.com) et sur l'application mobile myChevrolet.

Pour consulter les versions numériques ou commander des versions physiques du Manuel du propriétaire ou des Informations de garantie, ou bien pour consulter davantage d'informations sur le véhicule, balayez le code ci-dessous ou rendez-vous sur [chevrolet.ca/support/vehicle/manuals-guides](http://chevrolet.ca/support/vehicle/manuals-guides) (États-Unis) ou [chevrolet.ca/fr/support/vehicle/manuals-guides](http://chevrolet.ca/fr/support/vehicle/manuals-guides) (Canada) :



États-Unis



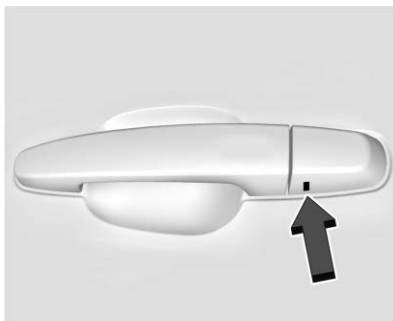
Canada

Conservez ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

## Serrures de porte (En cas de batterie déchargée)

### Accès au barillet de serrure de la clé de porte du conducteur (si la batterie est déchargée)

Pour accéder au barillet de serrure de la porte du conducteur et déverrouiller la porte :



Exemple illustré, votre véhicule peut différer

1. Insérer la clé mécanique dans la fente à la base de la poignée et pousser vers le haut complètement jusqu'à la libération du couvercle. Ni appuyer ni tirer sur la clé.
2. Déposer le couvercle.
3. Insérer la clé mécanique dans le barillet de serrure.
4. Faire tourner la clé mécanique dans le sens horaire jusqu'en butée.
5. Faire tourner lentement la clé mécanique dans le sens antihoraire tout en tirant sur la poignée pour déverrouiller la porte.

6. Répéter les étapes 4 et 5 si la porte ne s'ouvre pas complètement.

Pour replacer le capuchon :

1. Aligner le bord supérieur du couvercle sur la poignée.
2. Tourner vers le bas pour emboîter le couvercle en position.
3. Vérifier si le capuchon est complètement en place.

## Ceintures de sécurité

Toujours s'assurer que tous les occupants du véhicule ont bien réglé leur siège et les appuie-têtes, qu'ils ont positionné et bouclé leur ceinture de sécurité, et que les bébés et les jeunes enfants sont bien assis dans des sièges pour enfants adéquats. Consulter votre Guide du propriétaire pour des informations complètes sur le siège et les dispositifs de retenue, la sangle supérieure et le système LATCH.

## Système de sac gonflable

Votre véhicule est équipé de sacs gonflables, marqué dans votre véhicule avec le mot « AIRBAGS ». Les sacs gonflables fonctionnent

avec les ceintures de sécurité et d'autres systèmes pour protéger les occupants en cas de collision. Consulter le Guide du propriétaire pour obtenir des renseignements complets sur les sièges, les dispositifs de retenue et les sacs gonflables.

## Appareils de retenue pour enfant

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière. Les bébés et les jeunes enfants doivent toujours être attachés dans un siège pour enfant adéquat. Consulter le Guide du propriétaire pour en savoir plus sur l'utilisation de sièges pour enfants, des sangles supérieures et des systèmes LATCH.

## Essuie-glace/Lave-glace

Votre véhicule est équipé d'essuie-glaces de pare-brise pour faciliter la visibilité par temps difficile. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

Le véhicule étant en marche, déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

Pour un seul balayage d'essuie-glace, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

Tirer le levier d'essuie-glace avant vers soi pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer les essuie-glaces. L'essuie-glace continue à fonctionner jusqu'au relâchement du levier ou jusqu'à la fin du temps de fonctionnement de lave-glace. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon la durée pendant laquelle le lave-glace a été activé.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Si les balais sont endommagés, en poser de nouveaux.



### Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.



### Avertissement

Avant de conduire le véhicule, veiller à toujours enlever la neige et la glace accumulées sur le capot, le pare-brise, des gicleurs de lave-glace, le toit et l'arrière du véhicule, y compris tous les feux et glaces. La visibilité réduite consécutive à l'accumulation de neige et de glace peut entraîner un accident.

## Témoins, jauges et indicateurs

Les témoins d'avertissement, les cadrans et les indicateurs peuvent vous avertir d'une défaillance avec votre véhicule. Certains témoins s'affichent brièvement pour indiquer qu'ils fonctionnent lorsque vous faites démarrer le véhicule. Cependant, si un témoin d'avertissement reste toujours allumé en roulant ou si un cadran indique un problème, se reporter aux sections de la rubrique « Témoins d'avertissement, cadrans et indicateurs ».

Porter attention aux témoins d'avertissement, aux cadrans et aux indicateurs de votre véhicule, et y répondre rapidement peut aider

à prévenir une réparation coûteuse ou une blessure. Retarder une réparation peut être coûteux, voire dangereux.

## Commandes de feux extérieurs

Votre véhicule est équipé d'un éclairage extérieur pour faciliter la visibilité dans le noir et par temps difficile. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

Les commandes des phares font partie de l'écran tactile virtuel de votre véhicule. Toucher le symbole d'éclairage sur l'écran d'infodivertissement, le panneau de commande du centralisateur informatique de bord (CIB) ou l'écran de la console centrale pour faire fonctionner les phares.

## Feux de détresse

Votre véhicule est équipé de feux de détresse qui permettent d'augmenter votre visibilité en cas de besoin. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

 : Appuyer sur ce bouton placé sur la pile centrale, la console centrale ou la console de plafond pour activer les clignotants avant et

arrière. Ces feux avertissent les autres conducteurs que vous avez un problème. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour éteindre les clignotants.

Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont en fonction.

Les feux de détresse sont activés automatiquement en cas de déploiement des sacs gonflables.

## Comportement du conducteur

### Conducteur distrait, somnolent ou sous l'influence



#### Avertissement

Boire de l'alcool ou prendre de la drogue et ensuite conduire est très dangereux. Vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement peuvent être affectés même par une petite quantité d'alcool ou de drogues. Vous pouvez avoir une collision grave, voire mortelle, si vous conduisez après avoir bu ou pris de la drogue.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

Ne pas conduire en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues ou d'alcool, ni accompagner un conducteur qui a bu ou dont les facultés sont affaiblies par des drogues. Trouver un autre moyen de transport pour rentrer chez vous ; ou si vous êtes avec un groupe, désigner un conducteur qui restera sobre.

Ne pas tenter de faire fonctionner un véhicule si vous n'êtes pas en état de conduire. Cela comprend conduire sous l'influence de drogue ou d'alcool, la fatigue ou la distraction.

### Voyager avec des enfants et des animaux domestiques



#### Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la

(Suite)

### Avertissement (Suite)

chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.

En voyageant avec des enfants, des adultes invalides ou des animaux de compagnie, ne jamais les laisser sans surveillance dans le véhicule. Toujours vérifier s'il y a présence d'enfants, d'adultes invalides ou d'animaux avant de quitter le véhicule.

### Freins

Consulter votre Guide du propriétaire pour des renseignements importants sur les systèmes de freinage de votre véhicule, y compris le système de freinage antiblocage, qui peut aider à éviter un dérapage au freinage et à maîtriser la direction tout en freinant puissamment.

### Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et StabiliTrak/contrôle électronique de la stabilité (ESC). Ces systèmes

contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à garder le contrôle, spécialement sur des routes glissantes.



### Systèmes d'assistance au conducteur

Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manœuvre de stationnement. Avant d'utiliser ces systèmes, lire le manuel du propriétaire pour connaître les limitations et les informations plus importantes sur les caractéristiques.

### Capot



#### Avertissement

Pour les véhicules équipés d'un système d'arrêt/démarrage automatique du moteur, couper le contact avant de lever le capot. Sinon, le véhicule risque de démarrer lorsque le capot est ouvert. Vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.



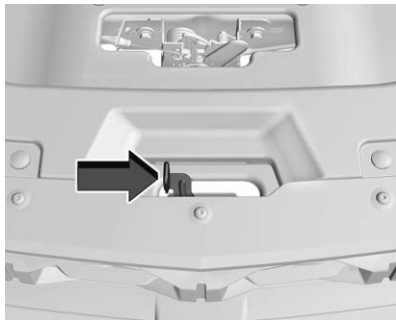
#### Avertissement

Les composants sous le capot peuvent devenir chauds en lorsque le moteur tourne. Pour éviter le risque de brûlure de la peau non protégée, ne jamais toucher ces composants avant qu'ils aient refroidi et toujours utiliser un gant ou une serviette pour éviter tout contact direct avec la peau.

Déneiger le capot avant de l'ouvrir.

### Pour lever le capot :

1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot qui porte le symbole . Il se trouve sur le côté inférieur gauche du tableau de bord.



2. À l'avant du véhicule, localiser le levier de déverrouillage secondaire sous l'avant du centre du capot. Pousser le levier de déverrouillage secondaire du capot vers la droite pour le déverrouiller.
3. Après avoir partiellement soulevé le capot, le système de vérin à gaz soulèvera automatiquement le capot et le maintiendra en position complètement ouverte.

### Pour fermer le capot :

1. Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place et que tous les outils sont retirés.
2. Tirer le capot vers le bas jusqu'à ce que le système de vérin ne maintienne plus le capot.

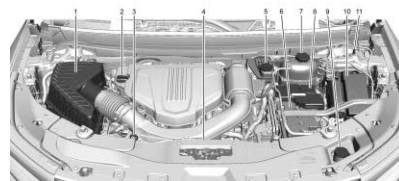


#### Avertissement

Ne pas conduire le véhicule si le capot n'est pas complètement verrouillé. Le capot pourrait s'ouvrir complètement, bloquer votre vision et causer un accident. Vous ou d'autres personnes pourraient être blessés. Toujours fermer le capot complètement avant de conduire.

3. Laisser tomber le capot. Vérifier que le capot est complètement verrouillé. Répéter ce processus avec une force supplémentaire si nécessaire.

### Aperçu du compartiment moteur



1. Filtre à air du moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
2. Bouchon de remplissage de l'huile-moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
3. Jauge d'huile moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
4. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à votre manuel du propriétaire.
5. Réservoir de liquide de frein. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
6. Batterie. Se reporter à votre manuel du propriétaire.

7. Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement du moteur et bouchon de pression. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
8. Borne positive (+) de la batterie. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 13.
9. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
10. Boîtier à fusibles. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
11. Borne négative (-) à distance de la batterie. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 13.

## Changement de pneu

### Dépose du pneu de secours et des outils

Pour accéder à la roue de secours et aux outils :

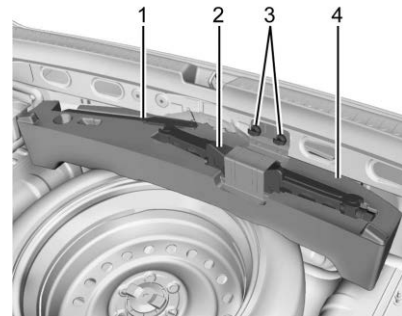
1. Ouvrir le hayon. Se reporter à votre manuel du propriétaire.



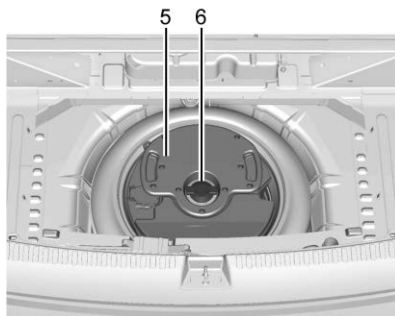
2. Lever le plancher de chargement.



3. Déposer les quatre écrous papillon, puis déposer le système de gestion de chargement. Se reporter à votre manuel du propriétaire.



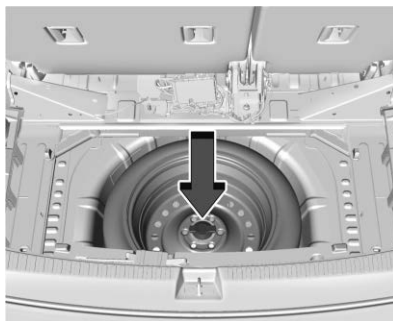
4. Retirer la clé de roue (1) du plateau d'outils.
5. Déposer les écrous à oreilles et le support (3), puis retirer le plateau d'outils (4).  
Si les écrous à oreilles sont trop serrés, utiliser l'extrémité de la clé de roue pour les desserrer.
6. Retirer le cric (2) du plateau d'outils. Placer le cric et la clé de roue près du pneu à changer.



7. Si le véhicule est équipé d'un caisson de graves (5), déposer l'écrou papillon central (6), puis retirer le caisson de graves et le mettre de côté. Ne pas déconnecter le faisceau de câblage.

Rabattre les sièges de la troisième rangée complètement à plat pour procurer au caisson de graves un espace à l'écart du chemin emprunté pour retirer la roue de secours. Se reporter à votre manuel du propriétaire.

8. Retirer la roue de secours et la placer près du pneu plat.



9. Si le véhicule n'est pas équipé d'un caisson de graves, retirer l'écrou papillon central, puis retirer la roue de secours et la placer près du pneu à changer.

### Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange

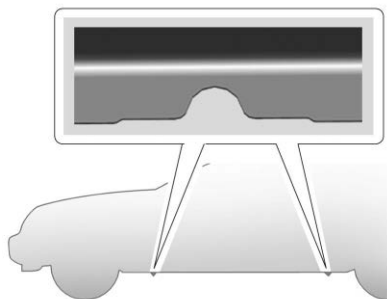
1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à votre manuel du propriétaire.



2. Faire tourner la clé de roue vers dans le sens antihoraire pour desserrer tous les écrous de roue, mais ne pas les retirer pour le moment.
3. Placer le cric près du pneu dégonflé.

#### Attention

S'assurer que la tête du cric de levage se trouve dans la bonne position, sinon cela peut endommager le véhicule. Toute réparation découlant d'une telle erreur ne serait pas couverte par la garantie.



4. Placer la tête de levage du cric à l'emplacement de cric le plus proche du pneu dégonflé.

L'emplacement de cric est indiqué par une encoche semi-circulaire dans la membrure métallique. Le cric ne doit pas être utilisé dans une autre position.

#### **Avertissement**

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

#### **Avertissement**

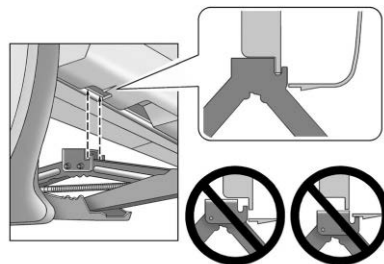
Le levage du véhicule sur un cric mal placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour éviter les blessures et les dégâts, placer la tête du cric à l'emplacement correct avant de lever le véhicule.

#### **Avertissement**

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

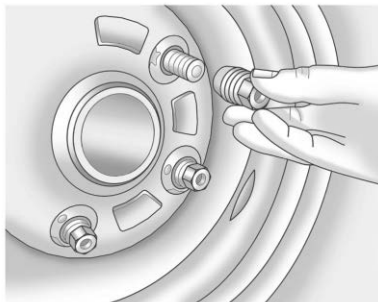
#### **Attention**

Si un cric est utilisé pour soulever le véhicule sans qu'il soit correctement positionné, votre véhicule peut être endommagé. En soulevant le véhicule sur un cric, éviter de toucher la moulure de plastique.



5. Tourner la clé de roue dans le sens des aiguilles d'une montre pour élever la tête de levage du cric jusqu'à ce que les fentes de la tête du cric s'insèrent dans l'assise métallique derrière la découpe de la moulure en plastique. Ne plus soulever le véhicule à ce stade.

6. Placer la roue de secours compacte près de soi.
7. Tourner la clé de roue dans le cric, dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule. Élever le véhicule à une hauteur suffisante du sol pour que la roue de secours puisse être placée sous le passage de roue.

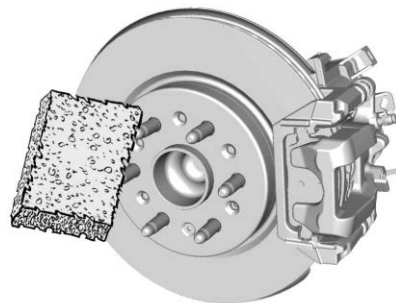


8. Enlever tous les écrous de roue.
9. Déposer la roue dont le pneu est crevé.



#### Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever la rouille ou la saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques ultérieurement pour supprimer la rouille et la saleté.



10. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces de montage et de la roue de secours.
11. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.



#### Avertissement

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

12. Replacer les écrous de roue. Serrer chaque écrou à la main jusqu'à ce que la roue tienne sur le moyeu.

13. Abaisser le véhicule en faisant tourner le levier du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



### Avertissement

Une roue pourrait se desserrer ou se détacher si les écrous de roue sont serrés de façon incorrecte. Les écrous de roue doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple adéquat prescrit après leur remplacement. En cas d'utilisation d'écrous de roue accessoires, respecter le couple prescrit par le fabriquant du marché secondaire. Se reporter à votre manuel du propriétaire pour les couples prescrits des écrous de roue d'origine.

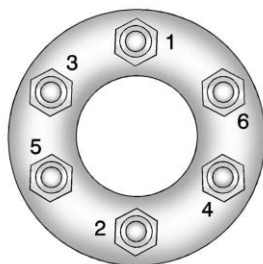
### Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple

(Suite)

### Attention (Suite)

adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique votre manuel du propriétaire.



14. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.
15. Abaisser complètement le cric et le retirer de sous le véhicule.
16. Serrer les écrous de roue fermement à l'aide de la clé de roue.

### Attention

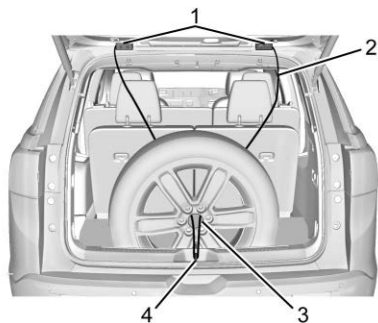
Les enjoliveurs de roue ne s'adapteront pas à la roue de secours compacte du véhicule. Si vous tentez de placer un enjoliveur de roue sur la roue de secours compacte, l'enjoliveur ou la roue de secours peuvent être endommagés.



### Avertissement

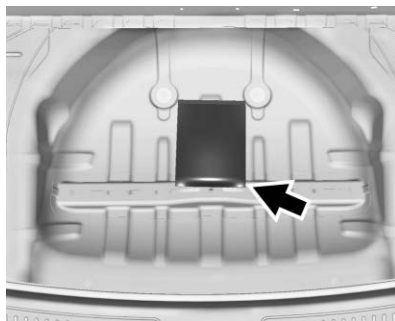
Le rangement d'un cric, d'un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger ces pièces à l'emplacement correct.

## Rangement de la roue dont le pneu est crevé

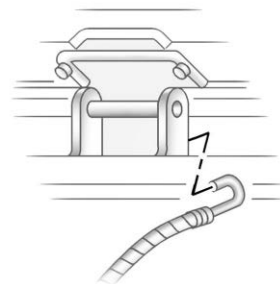


1. Charnières de hayon
2. Câble
3. Centre de la roue
4. Gâche de porte

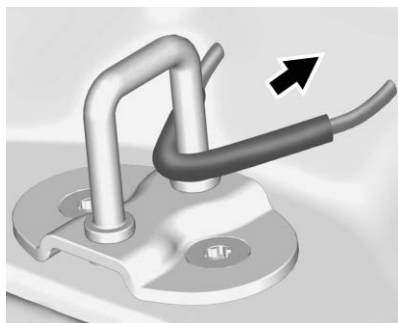
Pour ranger la roue dont le pneu est crevé :



1. Extraire le câblage de la cuvette de roue de secours.
2. Si le véhicule est équipé de roues en aluminium, retirer le petit capuchon en glissant dessous la rallonge de l'axe.
3. Placer le pneu dégonflé dans le compartiment de rangement arrière, la tige de valve face à l'arrière du véhicule.
4. Tirer le câble à travers la gâche de porte et le centre de la roue.



5. Abaisser suffisamment le hayon pour pouvoir accrocher le câble sur la partie extérieure des charnières de hayon.
6. Accrocher l'autre extrémité du câble sur la partie extérieure de la charnière du hayon, de l'autre côté du véhicule.
7. Tirer sur le câble pour vous assurer qu'il est bien accroché.



8. S'assurer que le tube en métal est bien centré sur le butoir. Pousser le tube vers l'avant du véhicule.
9. Fermer le hayon et s'assurer qu'il est complètement verrouillé.

La roue de secours compacte est destinée uniquement à un usage temporaire. Remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue normale.

### Rangement de la roue de secours et des outils

Pour ranger la roue de secours et les outils :

1. Ouvrir le hayon. Se reporter à votre manuel du propriétaire.

2. Lever le plancher de chargement.
3. Déposer le système de gestion de chargement.
4. Remplacer la roue de secours et tous les outils tel qu'ils étaient rangés dans le compartiment de rangement arrière.
5. Reposer le système de gestion de chargement et le plancher de chargement.

La roue de secours compacte est destinée uniquement à un usage temporaire. Remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue normale.

### Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à votre manuel du propriétaire.

Si la batterie est déchargée, essayer d'utiliser un autre véhicule et des câbles de pontage pour faire démarrer votre véhicule. Exécuter les opérations suivantes pour le faire de manière de sûre.



#### Avertissement

**AVERTISSEMENT** : les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et les composés du plomb, dont l'État de Californie sait qu'ils provoquent le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres atteintes à l'appareil reproducteur. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces. Pour plus d'informations, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Se reporter à **Avertissement sur proposition 65 - Californie** ⇨ 1.



#### Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

### Attention

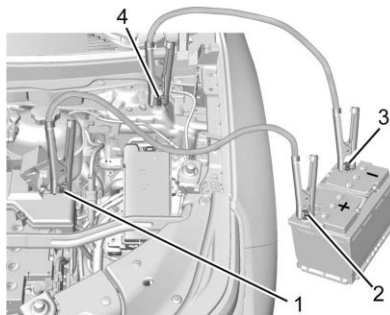
L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

### Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer (Suite)

### Attention (Suite)

les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.



### Points et séquence de connexion

- Cosse positive (+) de la batterie déchargée
- Cosse positive (+) de la batterie en état
- Cosse négative (-) de la batterie en état
- Point de masse négatif (-) de la batterie déchargée

La borne positive (+) de la batterie déchargée et le point de mise à la terre négatif (-) de la batterie déchargée se trouvent du côté conducteur du véhicule.

La cosse positive de la bonne batterie (+) et la cosse négative de la bonne batterie (-) sont sur la batterie d'appoint.

La borne positive (+) de la batterie déchargée se trouve sous un couvercle. Retirer le couvercle pour exposer la cosse.

### Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

- Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.
- Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.
- Appliquer fermement le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P), pour

une boîte de vitesses automatique, ou en position de point mort (N), pour une boîte de vitesses manuelle. Se reporter à votre manuel du propriétaire.

### Attention

Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

4. Couper le contact. Éteindre toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, à l'exception des feux de détresse si nécessaire.



### Avertissement

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.



### Avertissement

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.



### Avertissement

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles une fois que le moteur est en marche.



### Avertissement

Toujours examiner les câbles de démarrage avant utilisation. Les câbles de démarrage dont l'isolation est détachée ou manquante posent un risque d'électrocution et peuvent causer des dommages au véhicule. Ne pas utiliser de câbles de démarrage qui pourraient être endommagés.

5. Vérifier si les câbles de pontage ne présentent pas une isolation desserrée ou manquante.
6. Connecter une extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie déchargée.
7. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la bonne batterie.
8. Connecter une extrémité du câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la bonne batterie.
9. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) noir au point de mise à la terre du négatif (-) de la batterie déchargée.

10. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
11. Tenter de faire démarrer le véhicule dont la batterie est déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

### Retrait des câbles volants

Pour retirer les câbles volants, inverser les étapes 6 à 9 dans l'ordre exact.

Après le démarrage du véhicule en panne et avoir retiré les câbles volants, le laisser au ralenti pendant plusieurs minutes.

### Transport d'un véhicule en panne

#### Attention

Le transport incorrect d'un véhicule en panne peut causer des dommages au véhicule. Utiliser des sangles de pneu appropriées pour fixer le véhicule à la dépanneuse à plateau. Ne pas attacher ou accrocher à un cadre, un dessous de caisse ou un élément de suspension non spécifié

(Suite)

#### Attention (Suite)

ci-dessous. Ne pas déplacer les véhicules avec les pneus de l'essieu moteur sur le sol. Les dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

#### Attention

Le véhicule peut être équipé d'un frein de stationnement électrique (EPB) et/ou d'un levier de vitesses électronique. En cas de perte de l'alimentation de la batterie de 12 volts, le frein de stationnement électrique (EPB) ne peut pas être desserré et le véhicule ne peut pas être mis au point mort (N). Des patins à pneus ou des chariots doivent être utilisés sous les pneus non roulants pour éviter tout dommage lors du chargement/déchargement du véhicule. Le fait de traîner le véhicule causera des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

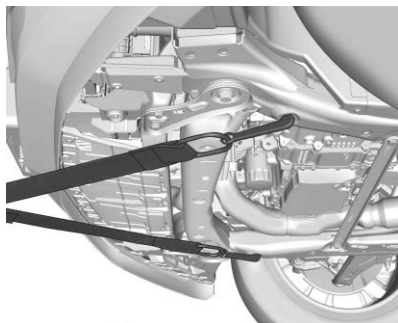
Contactez un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être transporté. GM recommande une dépanneuse

à plateau pour transporter un véhicule en panne. Utiliser des rampes pour réduire les angles d'approche, si nécessaire.

Le véhicule doit être en position N (point mort) et le frein de stationnement électrique (EPB) doit être relâché lors du chargement du véhicule sur une dépanneuse à plateau.

- Si le véhicule est équipé d'un mode de lavage et d'une alimentation de batterie 12 volts, se reporter à Mode de lavage, dans votre manuel du propriétaire pour placer le véhicule sur N (point mort).
- Si la batterie 12 volts est épuisée et/ou le moteur ne démarre pas, le véhicule ne se déplace pas. Essayer de démarrer le véhicule avec une batterie d'appoint. Voir *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 13 et si le démarrage avec batterie d'appoint réussit, recommencer la procédure « Mode de station de lavage automatique ».
- En cas d'échec du démarrage avec batterie d'appoint, le véhicule ne se déplace pas. Des patins à pneus ou des chariots doivent être utilisés sous les pneus non roulants pour éviter d'endommager le véhicule.

## Points de fixation avant



Le véhicule est équipé de points de fixation spécifiques pour la dépanneuse. Ces orifices peuvent être utilisés pour tirer le véhicule depuis une surface de route plate sur une remorqueuse à plateau.

## Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Pour aider les personnes qui souffrent de surdité, qui sont malentendantes, qui ont des difficultés d'élocution ou qui utilisent des téléphones à texte (TTY), veuillez composer

le service de relais national 7-1-1 et contacter le 1 800 833-2438. Les utilisateurs de TTY au Canada peuvent composer le 1 800 263-3830.

## Programme d'assistance routière

Aux  tats-Unis, appeler le 1-800-243-8872.

Au Canada, appeler le 1-800-268-6800.

Utilisateurs de téléimprimeur (TTY) ( tats-Unis uniquement) : 1-888-889-2438.

## Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité au gouvernement des  tats-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules

présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-877-561-7439) ; visiter le site <https://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA  
1200 New Jersey Avenue, S.E.,  
Washington, D. C. , 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <https://www.safercar.gov>.

## **Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien**

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défaut compromet la sécurité du véhicule, vous devez aviser Transport Canada immédiatement ainsi que la Compagnie General Motors du Canada. Téléphoner à Transport Canada au 1-800-333-0510; aller sur :

[www.tc.gc.ca/recalls](http://www.tc.gc.ca/recalls) (anglais)

[www.tc.gc.ca/rappels](http://www.tc.gc.ca/rappels) (français)

ou écrire à :

Transport Canada

Direction de la sécurité des véhicules à moteur

Division des investigations des défauts et des rappels

80 Noel Street

Gatineau, Québec J8Z 0A1

## **Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors**

En plus d'aviser la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Aux États-Unis, appeler le 1-800-222-1020, ou écrire à :

Chevrolet Motor Division

Chevrolet Customer Assistance Center

P. O. Box 33170

Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle

Compagnie General Motors du Canada

500 Wentworth Street W

Oshawa, ON (activé) L1J 0C5

Au Mexique, appeler le 800-466-0811 ou 800-508-0000.

Dans les autres pays d'Amérique Centrale et des Caraïbes, appeler le 52-555-901-2369.